

دعوة للتقديم على مناقصة عامة

اعلان استئجار سيارة فان مع سائق في دير الزور

مكان العمل : مشفى هجين

PR- SY-DZ-HC-1603

Call for open tender

Advertisement Rent a van with driver in Deir-Al-Zor

Work location: Hajin Hospital

PR- SY-DZ-HC-1603

Action For Humanity would like to invite qualified suppliers to apply to open tender for providing a car rental service with a driver

**Subject to the following conditions:**

Type: Hyundai van H1 - Model 2016 and above  
Color: (color is not specified) Silver is preferred

**Vehicle specifications and technical conditions:**

- The Van must be technically and mechanically ready and in good condition.
- The Van must be equipped with front and rear air conditioning - basic tourist model.
- Airbags and safety belts.
- The Van must contain safety equipment / first aid kit – fire extinguisher / and spare parts / extra wheel – jack

ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود لتقديم خدمة استئجار سيارة مع سائق

**وفق الشروط التالية :**

النوع : فان هونداي -موديل 2016 وما فوق  
اللون : (اللون غير محدد) الفضي يفضل

**المواصفات والشروط الفنية للسيارة :**

- يجب أن تكون السيارة او الفان جاهزة فنياً وميكانيكياً وبحالة جيدة.
- يجب أن تكون السيارة مزودة بتكييف أمامي وخلفي - موديل سياحي أساسي.
- الوسائد الهوائية وأحزمة الأمان.
- يجب أن تحتوي السيارة على معدات السلامة / حقيبة الإسعافات الأولية – مطفأة الحريق / وقطع الغيار / العجلة الإضافية – الرافعة

**1- الجدول الزمني**

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	2024-06-10	2024-06-10	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	2024-06-25	2024-06-25	و اخر موعد للإستفسارات	2
3	Closing date	2024-06-26 at 3:00 pm	2024-06-26 الساعة 3:00 مساء	الموعد النهائي للتقديم	3

The bid and all related documents can be downloaded by the link below:

Link:

[Rental car with driver-DZ-PR-1603](#)

All Inquiries have to be submitted by e-mail below

[irqlogistics.manager@actionforhumanity.org](mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org)

or

[logs.kri@actionforhumanity.org](mailto:logs.kri@actionforhumanity.org)

**Subject of email: SY-DZ-HC-1603**

before the above deadline

**2- Bid submission method:**

Bids will be submitted by hand to the following address:

- Syria-Dez-Al Zor-Sfira AFH Office
- Syria Deir Al Zor -eastern countryside–  
-Hajin health center -Hamoud Al Hallaq  
House-Action for humanity office

OR:

B-Via Email:

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**Subject of email:**  
**SY-DZ-HC-1603**

The bid must be submitted in sealed envelope follow:

**The bid should contains the following documents:**

- Annex 1 : RFQ , ( Financial Offer)
- Annex 2 call for Tender ( this file)  
(mandatory).

يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.

الرابط:

[Rental car with driver-DZ-PR-1603](#)

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :

[irqlogistics.manager@actionforhumanity.org](mailto:irqlogistics.manager@actionforhumanity.org)

أو

[logs.kri@actionforhumanity.org](mailto:logs.kri@actionforhumanity.org)

**عنوان البريد: SY-DZ-HC-1603**

و بالموعد النهائي المذكور أعلاه.

**2- طريقة تقديم العروض :**

يتم تقديم العروض عن طريق البريد على العنوان التالي :

سوريا -دير الزور - السفارة - مكتب العمل من اجل الانسانية

سوريا -دير الزور – مدينة هجين – مقابل مستوصف هجين (منزل حمود الحلاق)-مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية

أو

ب- عبر البريد الإلكتروني:

[logistics.iraq@actionforhumanity.org](mailto:logistics.iraq@actionforhumanity.org)

**عنوان البريد :**  
**SY-DZ-HC-1603**

يتم تقديم العرض ضمن ظرف على الشكل التالي :

العرض يحتوي على المستندات التالية:

- المرفق 1 ( طلب عرض السعر . (الزامي).
- المرفق 2 ملف الدعوة الى المناقصة ( الملف الحالي ) (الزامي).
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد. (الزامي)

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A copy of the supplier's ID.(mandatory).</li> <li>• Company registration documents (mandatory).</li> <li>• <b>Technical offer :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Origin</li> <li>2. manufacturing year</li> <li>3. Specifications</li> <li>4. Car registration document (proof of ownership)</li> <li>5. External and internal pictures of the vehicle.</li> </ol> </li> <li>• <b>the driver</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CV for Driver</li> <li>2. Commercial driver's license</li> <li>3. A copy of personal ID</li> </ol> </li> <li><b>3- Essential criteria:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agree to the technical conditions. All pages should sign.</li> </ul> </li> <li><b>4- Weighted criteria</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 40% vehicle check score (matching specification, quality)</li> <li>• 60% Financial score – the best price.</li> </ul> </li> <li><b>5- Delivery location (Work location):</b> Syria - Deir ez-Zor. Al-Hajin – Hajin hospital with travel to all regions of northeastern Syria when needed</li> <li><b>6- Bid validity</b> The bid validity should be minimum 365 calendar days.</li> <li><b>7- Payment terms:</b> All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the work <ul style="list-style-type: none"> <li>- the payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.</li> <li>-Payments will be made approximately 10 to 30 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.</li> <li>-The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• وثائق تسجيل الشركة. (الزامي)او للاشخاص (غير الزامي )</li> <li>• <b>العرض الفني :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. المنشأ</li> <li>2. سنة الصنع</li> <li>3. المواصفات</li> <li>4. وثيقة تسجيل السيارة (اثبات الملكية )</li> <li>5. صور خارجية داخلية سيارة فان</li> </ol> </li> <li>• <b>السائق</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. سيرة ذاتية</li> <li>2. شهادة القيادة عمومي</li> <li>3. صورة للهوية الشخصية</li> </ol> </li> <li><b>3- المعايير الأساسية (الإلزامية) :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الإلتزام الشروط الفنية و التوقيع على كل الصفحات.</li> </ul> </li> <li><b>4- المعايير المرجحة :</b> 40% درجة فحص سيارة فان (مطابقة المواصفات و الجودة) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60% نتيجة مالية – أفضل سعر.</li> </ul> </li> <li><b>5- التسليم (مكان العمل):</b> سوريا – دير الزور. هجين مشفى هجين - مع السفر الى جميع مناطق شمال شرق سوريا عند الحاجة</li> <li><b>6- صلاحية العرض :</b> يجب أن لا تقل عن 365 يوم تقويمي.</li> <li><b>7- شروط و طريقة الدفع :</b> سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للعمل <ul style="list-style-type: none"> <li>- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل</li> <li>- سيتم الدفع خلال فترة 10 إلى 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرض.</li> <li>- سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود</li> </ul> </li> <li>لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية الاعمال هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه الاتفاقية.</li> </ul>
---	---

AFH will not be responsible for any costs arising out of this work agreement unless explicitly stated in this work agreement.

**8- Financial offer**

The financial bid should be submitted USD, SR has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.

**9- General conditions:**

- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.
- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.
- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.
- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.
- specified in this invitation.
- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.
- All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance.
- AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation.
- AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project.

**8- العرض المالي :**

يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.

**9- شروط عامة :**

- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.
- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.
- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.
- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد في هذه الدعوة.
- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها.
- لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة.
- تحتفظ AFH بحقوقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع.

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : ..... يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد  
من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما أنك تؤكد على صحة  
المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: ..... calendar days starting from  
contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to  
the best of your knowledge.

Signature \_\_\_\_\_ التوقيع

Name \_\_\_\_\_ الاسم

position \_\_\_\_\_ المنصب

Date \_\_\_\_\_ التاريخ